User Manual

GETTING STARTED? EASY.



ZWQ 61025WI

RU **Инструкция по эксплуатации** 2
Стиральная машина
UK **Інструкція** 23
Пральна машина

ZANUSSI

⚠СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.
Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
- Храните моющие средства вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:
  - в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
  - для использования клиентами отелей, мотелей мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания;
  - в местах общего пользования в многоквартирных домах или прачечных самообслуживания.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку в 6 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- Рабочее давление воды в точке ее поступления из водопроводной сети должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа).
- Вентиляционное отверстие в днище не должно перекрываться ковровым покрытием, ковриком, подставкой или любым иным напольным покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов или другие новые комплекты шлангов, поставленные авторизованным сервисным центром.
- Использовать старые комплекты шлангов нельзя.
- В случае повреждения кабеля электропитания во избежание поражения электрическим током он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Перед выполнением любых операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

- Не используйте для чистки прибора водоразбрызгиватели высокого давления или пар.
- Протрите прибор влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

УСТАНОВКА

Установку следует выполнять в соответствии с действующими местными нормами.

- Перед установкой прибора удалите всю упаковку и вывинтите все транспортировочные винты и резиновую втулку с пластиковой проставкой.
- Сохраните транспортировочные болты в надежном месте. Если в будущем прибор понадобится перевезти на другое место, их следует установить на место, чтобы заблокировать барабан во избежание внутренних повреждений прибора.
- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях, где температура может упасть ниже 0°C или там, где он может оказаться под действием атмосферных условий.
- Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и не бояться нагрева.
- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- После установки прибора в рабочее положение при помощи спиртового уровня убедитесь в том, что прибор выровнен надлежащим образом. В противном случае отрегулируйте соответствующим образом высоту ножек.
- Не устанавливайте прибор непосредственно над сливным отверстием в полу.
- Не допускайте попадания на прибор воды и не подвергайте его воздействию повышенной влажности.
- Не устанавливайте прибор там, где его крышку будет невозможно полностью открыть.
- Не помещайте под прибор закрытый контейнер для сбора воды на случай возможной ее протечки. Чтобы узнать, какие аксессуары можно использовать с вашим прибором, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

ВНИМАНИЕ! Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим авторизованным сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Данный прибор соответствует директивам E.E.C.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

- Не повреждайте шланги для воды.
- Перед подключением к новым или давно не использовавшимся трубам, а также в случае, если производились ремонтные работы или устанавливались новые устройства (счетчики воды и т.д.) дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной и чистой.
- В ходе и по окончании первого использования прибора убедитесь в отсутствии видимых утечек воды.
- Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.
- При этом может иметь место вытекание воды из сливного шланга. Это объясняется тем, что прибор проходит тестирование с использованием воды на заводе-изготовителе.
- Запрещается удлинять сливной шланг более чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в сервисный центр.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ВНИМАНИЕ! Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Не стирайте вещи, сильно загрязненные маслом, жиром или другими веществами, содержащими жиры. Это может привести к повреждению резиновых деталей стиральной машины. Перед загрузкой таких изделий в стиральную машину необходимо произвести их предварительную стирку вручную.

СЕРВИС

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Применяйте только оригинальные запасные части.

УТИЛИЗАЦИЯ

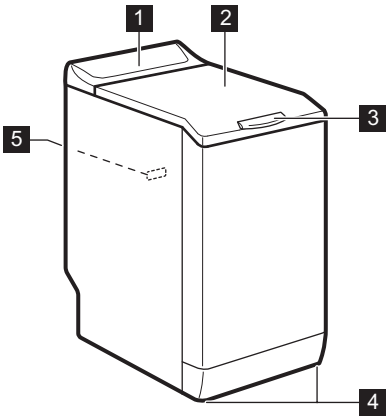


ВНИМАНИЕ! Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети и водопроводной сети.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не оказались заблокированными в барабане.
- Утилизируйте прибор в соответствии с местными требованиями к утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

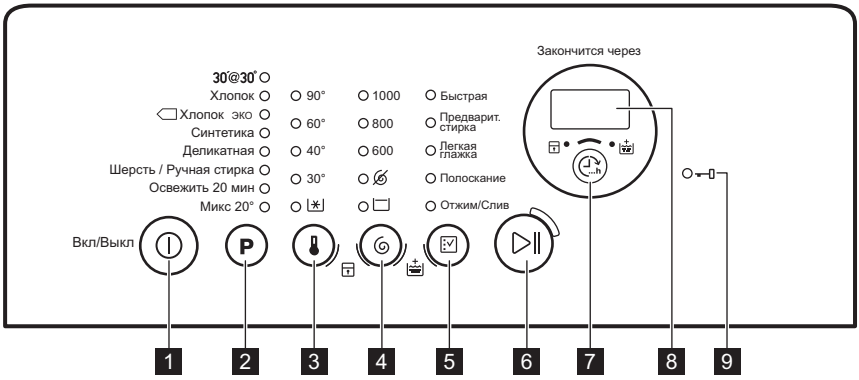
ОБЗОР ПРИБОРА



1. Панель управления
2. Крышка
3. Рукоятка крышки
4. Ножки для выравнивания прибора
5. Табличка с техническими данными

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

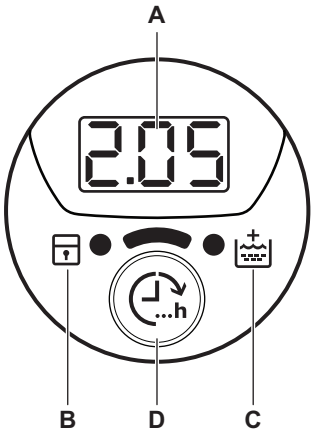
ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



1. Вкл/Выкл кнопка
2. Сенсорное поле выбора программы **P**
3. Сенсорное поле выбора температуры
4. Сенсорное поле выбора отжима
5. Сенсорное поле выбора режимов
6. Сенсорное поле «Пуск/Пауза»
7. Закончится через сенсорное поле
8. Дисплей

9 Индикатор блокировки дверцы

ДИСПЛЕЙ



A. Область отображения времени:
- 1.25: продолжительность программы
- 3h: значение времени режима «Время окончания»
- E20: коды ошибок
- Err: сообщение об ошибке
- 0: работа программы завершена.

B. Индикатор функции «Защита от детей»:
- Данный индикатор высвечивается при включении данной функции.

C. Индикатор функции «Дополнительное полоскание»:
- Данный индикатор высвечивается при включении данного режима.

D. Сенсорное поле Закончится через.

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программа **Диапазон температур**	**Максимальная загрузка** **Максимальная скорость отжима**	**Описание программы** **(Тип загрузки и степень загрязненности)**
30'@30° 30°C	2 кг 800 об/мин	Очень короткий цикл для **изделий из синтетики и ткани, требующей бережного обращения, которые имеют легкую загрязненность** или для вещей, которые требуется освежить.
Хлопок 90°C – стирка в холодной воде	6 кг 1000 об/мин	**Белый и цветной хлопок**. Обычная и легкая загрязненность.
Хлопок Эко[1)] 60°C - 40°C	6 кг 1000 об/мин	**Белый и нелиняющий цветной хлопок**. Обычная загрязненность. Энергопотребление при этом уменьшается, а продолжительность программы стирки увеличивается.
Синтетика 60°C – стирка в холодной воде	2,5 кг 1000 об/мин	**Изделия из синтетических или смесовых тканей**. Обычная загрязненность.

Программа Диапазон температур	Максимальная загрузка Максимальная скорость отжима	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
Деликатная 40°C – стирка в холодной воде	2,5 кг 1000 об/мин	**Деликатные ткани, например, из акрила, вискозы, полиэстера и смесовых тканей, требующих более мягкой стирки**. Обычная загрязненность.
Шерсть/Ручная стирка 40°C – стирка в холодной воде	1 кг 1000 об/мин	**Для шерстяных изделий, пригодных для машинной стирки, а также для шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из других тканей**, имеющих на этикетке символ «Ручная стирка».**2)**.
Освежить 20 мин 40°C - 30°C	1 кг 1000 об/мин	Очень короткий цикл для **изделий из хлопка из синтетики, которые имеют легкую загрязненность** или были ношены только один раз.
Микс 20° 20°C	2,5 кг 1000 об/мин	Специальная программа для стирки тканей из хлопка, синтетики и смесовых синтетических тканей невысокой загрязненности. Задайте программу для снижения энергопотребления. Для обеспечения хороших результатов стирки убедитесь, что средство для стирки рассчитано на стирку при низкой температуре**3)**.

1) Стандартные программы для оценки класса энергоэффективности.В соответствии с евродирективой 1061/2010 данные программы являются эквивалентными программам «Стандартная Хлопок 60°C» и «Стандартная Хлопок 40°C». Это наиболее энергоэффективные программы для стирки этого типа белья нормальной степени загрязненности из хлопка в части экономии как электроэнергии, так и потребления воды.

Температура воды на этапе стирки может отличаться от температуры, заявленной для выбранной программы.

2) В ходе этого цикла барабан медленно вращается, обеспечивая щадящую стирку. Может показаться, что барабан не вращается или вращается ненадлежащим образом, но для данной программы такое поведение является нормальным.
3) Ни один индикатор температуры при этом не горит.

Совместимость программных опций

Программа				Быстрая[1)]	Предварит. стирка	Легкая глажка	Полоскание	Отжим/Слив		
30'@30°	■	■					■	■	■	
Хлопок	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Хлопок Эко	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Синтетика	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Деликатная	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Шерсть/ Ручная стирка	■	■	■				■	■	■	
Освежить 20 мин	■	■	■				■	■	■	
Микс 20°	■	■	■				■	■	■	

1) При выборе данной опции рекомендуется уменьшить загрузку белья. Полная загрузка прибора возможна, однако качество стирки при этом может оказаться неудовлетворительным. Рекомендуемая загрузка: хлопок: 3 кг, синтетика и вещи, требующие бережного обращения: 1,5 кг.

ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ

Заявленные значения получены в лабораторных условиях в соответствии со стандартами. Они могут меняться в зависимости от количества и типа белья и окружающей температуры. Давление и температура поступающей воды и напряжение в сети также могут влиять на продолжительность программы стирки.

В ходе повышения качества продукции технические данные могут быть изменены без предварительного уведомления.

При запуске программы на дисплее отображается продолжительность программы с учетом максимальной загрузки.
В ходе этапа стирки продолжительность программы вычисляется автоматически; она может значительно уменьшиться, если загрузка ниже максимальной (например, для программы «Хлопок 60°C» при максимальной загрузке в 6 кг продолжительность программы превышает 2 часа, в то время как при фактической загрузке в 1 кг продолжительность программы будет менее одного часа).
В то время как прибор вычисляет фактическую продолжительность программы, на дисплее мигает точка.

Программы	Загрузка (кг)	Потребление электроэнергии (кВт·ч)	Потребление воды (в литрах)	Приблизительная продолжительность программы (в минутах)	Остаточная влажность (%)[1)]
Хлопок 60°C	6	1,10	56	180	60
Хлопок 40°C	6	0,65	54	150	60
Синтетика 40°C	2,5	0,45	46	105	37
Деликатная 40°C	2,5	0,55	46	90	37
Шерсть/Ручная стирка 30°C [2)]	1	0,35	50	65	32
Стандартные программы для хлопка					
Стандартная хлопок 60°C	6	0,80	47	246	60
Стандартная хлопок 60°C	3	0,54	38	174	60
Стандартная хлопок 40°C	3	0,49	39	175	60

1) По окончании фазы отжима.
2) Недоступно в ряде моделей.

В отключенном состоянии (Вт)	При оставлении во включенном состоянии (Вт)
0.48	0.48

Информация, приведенная в таблице выше, соответствует требованиям постановления комиссии ЕС 1015/2010 о введении в действие директивы 2009/125/ЕС

РЕЖИМЫ

ТЕМПЕРАТУРА

С помощью этой функции можно изменить температуру по умолчанию.

Индикатор = холодная вода.

При этом загорится индикатор заданной температуры.

ОТЖИМ

С помощью этой функции можно изменить скорость отжима по умолчанию.

При этом загорится индикатор заданной скорости.

Дополнительные функции отжима:

Без отжима

- Используйте эту функцию для пропуска всех этапов отжима. Доступен только этап слива воды.
- Загорится соответствующий индикатор.
- Используйте данную функцию для очень деликатных тканей.
- Для некоторых программ стирки на этапе полоскания используется больший объем воды.

Остановка с водой в баке

- Используйте эту функцию для предотвращения образования складок на белье.
- Загорится соответствующий индикатор.
- По завершении программы в барабане остается вода.
- Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье.
- Крышка остается заблокированной. Чтобы разблокировать крышку, необходимо слить воду.

Для слива воды см. Раздел «По окончании программы».

БЫСТРАЯ

С помощью этой функции можно уменьшить продолжительность программы.

Используйте эту функцию для стирки легко загрязненных вещей или для того, чтобы освежить чистые вещи.

Загорится соответствующий индикатор.

ПРЕДВАРИТ. СТИРКА

С помощью этого режима можно добавить в программу стирки фазу предварительной стирки.

Рекомендуется использовать данный режим для стирки сильнозагрязненного белья.

При использовании этого режима продолжительность программы увеличивается.

Загорится соответствующий индикатор.

ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА

Прибор тщательно стирает и отжимает белье для предотвращения образования складок.

Прибор уменьшает скорость отжима, использует больше воды и адаптирует продолжительность программы к типу белья.

Загорится соответствующий индикатор.

ПОЛОСКАНИЕ

С помощью этого режима можно произвести только заключительное полоскание из выбранной программы стирки.

В случае выбора функции «Дополнительное полоскание» () прибор добавляет два или более полосканий.

Загорится соответствующий индикатор.

ОТЖИМ/СЛИВ

С помощью этого режима можно произвести отжим и слив.

Этап отжима подходит к заданной программе стирки.

При установке режима «Без отжима» () прибор выполнит только слив.

ЗАКОНЧИТСЯ ЧЕРЕЗ

Этот режим позволяет задать по Вашему желанию количество часов, через которое должна быть завершена програма стирки.

Допускается выбор от 3 часов до 20 часов (максимум).

На дисплее отобразится количество часов, а также загорится индикатор над кнопкой .

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ

С помощью этой функции можно добавить в программу стирки фазу дополнительного полоскания.

Используйте данную функцию в случае аллергии на средства для стирки или если вода в вашем регионе отличается мягкостью.

Загорится соответствующий индикатор. [1)]

ПАРАМЕТРЫ

ПОСТОЯННОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ

С помощью этой опции можно включить постоянное дополнительное полоскание при установке новой программы.

- Чтобы **включить/выключить** этот режим, одновременно нажмите и удерживайте и до тех пор, пока **не загорится/ отключится** индикатор.

ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ

С помощью этой функции можно заблокировать панель управления от детей.

- Чтобы **включить/выключить** этот режим, одновременно нажмите и удерживайте и до тех пор, пока **не загорится/ отключится** индикатор.

Включите данный режим после нажатия на кнопку : кнопки заблокируются (кроме кнопки).

Режим остается включенной и после выключения прибора.

ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Звуковые сигналы подаются в следующих случаях:

- работа программы завершена;
- в случае неисправности прибора.

Для **выключения/включения** звуковой сигнализации одновременно нажмите кнопки **P** и и удерживайте их в течение 4 секунд.

При обнаружении неисправности звуковые сигналы будут подаваться даже в случае их отключения.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
2. Откройте вентиль подачи воды.
3. Поместите небольшое количество моющего средства в отсек для этапа стирки.
4. Не загружая в прибор одежды, выберите и запустите программу для стирки изделий из хлопка на максимальной температуре.

Эта процедура удалит из барабана и бака какие бы то ни было загрязнения.

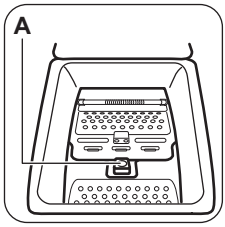
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

1. Откройте крышку прибора.
2. Нажмите на кнопку **A**.

1) Включение данного режима описано в Главе «Настройки».



Автоматически откроется барабан.

3. Поместите белье в барабан по одной вещи за раз.
4. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие.

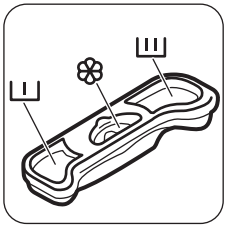
Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан.

5. Закройте барабан и крышку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед тем, как закрыть крышку прибора, убедитесь, что барабан закрыт как следует.

ДОБАВЛЕНИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДОБАВОК

Отмерьте количество средства для стирки и кондиционера для ткани.



ОТДЕЛЕНИЯ ДОЗАТОРА МОЮЩИХ СРЕДСТВ

	Отсек средства для стирки, используемого на этапе предварительной стирки.
	Отсек средства для стирки, используемого на этапе стирки.
	Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не превышайте уровень M.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Нажмите и удерживайте кнопку Вкл/Выкл для включения или выключения прибора.

При включении прибора выдается звуковой сигнал.

ВЫБОР ПРОГРАММЫ

1. Нажмите на кнопку выбора программ **P** и выберите программу:
   - Индикатор кнопки ▷‖ замигает.
   - На дисплее отобразится продолжительность программы.
2. В случае необходимости измените температуру и скорость отжима или включите доступные функции. При включении функции загорается ее индикатор.

При ошибочной установке на дисплее отобразится сообщение Err.

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ БЕЗ РЕЖИМА ЗАКОНЧИТСЯ ЧЕРЕЗ

Нажмите на кнопку ▷‖.

- Индикатор кнопки ▷‖ загорится, перестав мигать.
- Произойдет запуск программы, крышка заблокируется и загорится индикатор 🔒.
- В начале цикла стирки на короткое время может включиться сливной насос.

Примерно через 15 минут после запуска программы:
- Прибор автоматически регулирует продолжительность программы в соответствии с объемом белья.
- На дисплее отобразится новое значение.

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ С РЕЖИМОМ ЗАКОНЧИТСЯ ЧЕРЕЗ

1. Нажимайте на кнопку ⏲ до тех пор, пока не отобразится требуемое количество часов, через которое программа стирки должна быть завершена.

На дисплее отобразится заданное Вами количество часов (напр., 3h), а также

загорится индикатор над кнопкой, чтобы подтвердить включение режима.

2. Нажмите на кнопку ▷‖:
   - Дверца будет заблокирована.
   - Прибор начнет обратный отсчет времени.
   - По окончании обратного отсчета произойдет автоматический запуск программы.

Можно отменить или изменить значение функции Закончится через до нажатия на кнопку ▷‖. После нажатия на кнопку ▷‖ можно только отменить функцию Закончится через.

Отмена функции Закончится через:

a. Нажмите на кнопку ▷‖, чтобы перевести прибор в режим паузы. Индикатор кнопки ▷‖ мигает.

b. Нажимайте кнопку до тех пор, пока не погаснет индикатор над кнопкой. Снова нажмите на кнопку ▷‖ требуемое количество раз, чтобы сразу же запустить программу.

При использовании в сочетании с режимом Закончится через жидкие моющие средства залейте их в дозировочный шарик (поставляемый производителем моющего средства).

ПРЕРЫВАНИЕ ПРОГРАММЫ И ИЗМЕНЕНИЕ ОПЦИЙ

Допускается изменение только ограниченного ряда режимов до того, как они будут запущены.

1. Коснитесь ▷‖.

Индикатор кнопки замигает.

2. Внесите изменения в опции. Если задана опция Закончится через, то при выборе любой другой опции Закончится через будет отменена.
3. Снова коснитесь ▷‖.

Выполнение программы будет продолжено.

ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

1. Нажмите кнопку Вкл/Выкл на несколько секунд, чтобы отменить программу и отключить прибор.
2. Чтобы включить прибор, еще раз нажмите ту же кнопку. Теперь можно выбрать новую программу стирки.

Перед запуском новой программы прибор может произвести слив воды. В этом случае убедитесь, что средство для стирки все еще находится в дозаторе моющих средств; в противном случае добавьте средство для стирки.

ОТКРЫВАНИЕ КРЫШКИ

Во время выполнения любой из программ (или) крышка прибора остается заблокированной. При этом светится индикатор .

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Если температура или уровень воды в барабане слишком высоки, крышку нельзя будет открыть.

Для того, чтобы открыть крышку в течение первых минут цикла (или при выполнении):

1. Коснитесь кнопки ▷‖, чтобы перевести прибор в режим паузы.
2. Подождите несколько минут, пока не погаснет индикатор .
3. Крышку можно открыть.
4. Закройте крышку и снова коснитесь кнопки ▷‖. Выполнение программы или (отсчета) продолжится.

ПО ОКОНЧАНИИ ПРОГРАММЫ

- Прибор автоматически завершит работу.
- Будет выдан звуковой сигнал (если он включен).
- На дисплее высветится 0.
- Индикатор кнопки ▷‖ погаснет.
- Замигает индикатор блокировки крышки (когда идет разблокировка крышки), который затем погаснет.
- Крышку можно открыть.
- Выньте белье из прибора. Убедитесь, что барабан пуст.
- Нажмите кнопку ⏻ на несколько секунд, чтобы отключить прибор.
- Закройте водопроводный вентиль.

- Оставьте крышку приоткрытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

Программа стирки завершена, но в барабане осталась вода.

- Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье.
- Индикатор мигает, напоминая о необходимости слить воду.
- Включен индикатор блокировки крышки . Индикатор кнопки мигает. Крышка остается заблокированной.
- Чтобы открыть крышку, необходимо слить воду.

Слив воды:

1. Для слива воды.
   - Нажмите на кнопку . Прибор произведет слив воды и отжим на максимальной допустимой для выбранной программы стирки скорости.
   - Также можно нажать на кнопку и изменить скорость отжима, а затем нажать на кнопку . Прибор произведет слив воды и отжим. При установке прибор выполнит только слив.
2. Через несколько минут по окончании программы индикатор блокировки крышки погаснет, и крышку можно будет открыть.
3. Нажмите кнопку на несколько секунд, чтобы отключить прибор.

Прибор автоматически произведет слив воды и отжим приблизительно через 18 часов (за исключением программ стирки шерстяных изделий).

ФУНКЦИЯ «АВТООТКЛЮЧЕНИЕ»

Функция «АВТООТКЛЮЧЕНИЕ» автоматически выключает прибор для снижения потребления электроэнергии. Все индикаторы и дисплей гаснут, когда:

- Прибор не используется в течение 5 минут перед нажатием .
  Нажмите на кнопку , чтобы включить прибор вновь.
- Спустя пять минут после окончания программы стирки.
  Нажмите на кнопку , чтобы включить прибор вновь.
  На дисплее отображается конец последней заданной программы.
  Если требуется задать новую программу, нажмите на кнопку **P**.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут обесцвечиваться при первой стирке. Рекомендуется стирать их отдельно при первой стирке.
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, защелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте вещи.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Удалите стойкие пятна специальным моющим средством.
- Перед загрузкой вещей в барабан выстирайте и предварительно обработайте сильно загрязненные места
- Соблюдайте осторожность при обращении с занавесками. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте белье с необработанными краями или с разрезами. Помещайте небольшие вещи и деликатные вещи (например, бюстгальтеры с косточками, ремни, колготки и т.д.) в мешок для стирки.
- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс. В этом случае вручную распределите вещи в барабане и снова запустите этап отжима.

СТОЙКИЕ ПЯТНА

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами.

Такие загрязнения рекомендуется обработать заранее до загрузки одежды в прибор.

В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДОБАВКИ

- Используйте только средства для стирки и добавки, предназначенные специально для стиральных машин:
  - стиральные порошки для всех типов тканей;
  - стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 40°C) и шерсти;
  - жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки только шерстяных изделий.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте средства для стирки в количествах, превышающих необходимые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
- Выбирайте средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.
- Если в приборе отсутствует дозатор средства для стирки с заслонкой, добавляйте жидкие средства для стирки при помощи дозирующего шарика (поставляемого производителем средства для стирки).

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОЛОГИЧНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- При стирке белья обычной загрязненности выбирайте программу стирки, не включающую цикл предварительной стирки.
- Всегда запускайте программу стирки при максимально допустимой загрузке белья.
- При необходимости используйте пятновыводитель и выбирайте программу с более низкой температурой стирки.
- Для того, чтобы правильно выбрать нужное количество средства для стирки, узнайте, какова жесткость воды в Вашей водопроводной сети. См. Главу «Жесткость воды».

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин смягчители для воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.

Чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения.

Используйте нужное количество смягчителя воды. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ! См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

ОЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Для очистки прибора используйте только теплую воду с мылом. Насухо вытрите все поверхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин средства для удаления накипи.

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образования накипи и частичек ржавчины.

Для удаления частиц ржавчины используйте только специальные средства для стиральных машин. Данную операцию следует производить отдельно от стирки белья.

Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

ПРОФИЛАКТИЧЕСКАЯ СТИРКА

При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно производите «профилактическую стирку». Для этот проделайте следующее:

- Выньте все белье из барабана.
- Выберите программу стирки хлопка, задав максимальную температуру и добавив небольшое количество моющего средства.

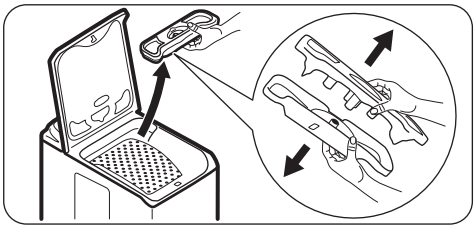
УПЛОТНИТЕЛЬ КРЫШКИ

Регулярно осматривайте уплотнитель При необходимости производите его очистку при помощи лосьона на основе нашатырного спирта, не допуская образования царапин на поверхности уплотнителя.

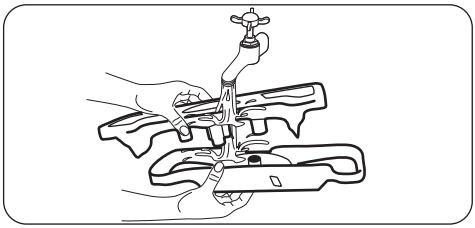
Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

ОЧИСТКА ДОЗАТОРА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

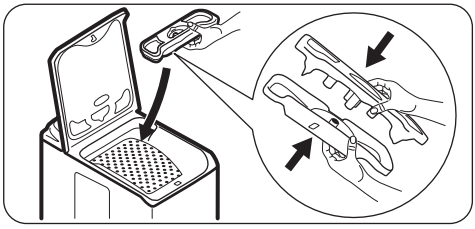
1.



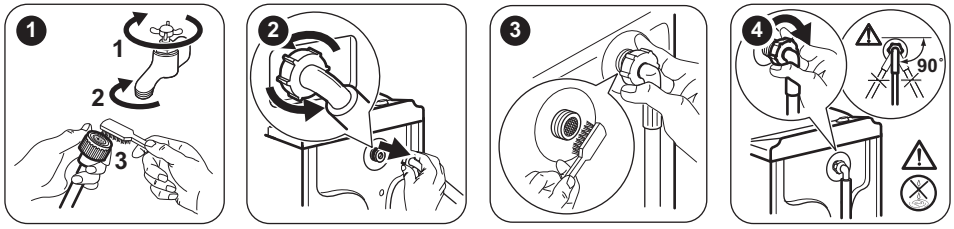
2.



3.



ОЧИСТКА НАЛИВНОГО ШЛАНГА И ФИЛЬТРА КЛАПАНА



МЕРЫ ПРОТИВ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если прибор установлен в месте, где температура может опускаться ниже 0 °C, удалите из наливного шланга и сливного насоса оставшуюся там воду.

Если требуется произвести аварийный слив воды, воспользуйтесь этой же процедурой.

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Отсоедините наливной шланг.
3. Открутите сливной шланг от держателя на задней панели прибора и снимите его с раковины или трубы.
4. Поместите концы сливного и наливного шлангов в контейнер. Дайте воде стечь из обоих шлангов.
5. Добавьте к любой выбранной программе опцию Отжим/Слив и дождитесь окончания цикла.
6. После того, как вода перестанет течь, установите наливной и сливной шланги обратно на их места.
7. Выключите прибор нажатием кнопки Вкл/Выкл.

ВНИМАНИЕ! Перед тем, как вновь использовать прибор, убедитесь, что температура превышает 0°C. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный воздействием низких температур.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ВНИМАНИЕ! См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

ВВЕДЕНИЕ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. Таблицу). В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.

В случае ряда проблем прибором могут выдаваться звуковые сигналы, а на дисплее - высвечиваться коды ошибок:

- E10 - В прибор не поступает как следует вода. Снова запустите прибор нажатием кнопки ▷‖. Через 10 секунд эта дверца будет разблокирована.
- E20 - Прибор не сливает воду.
- E40 - Крышка прибора или барабана открыта или не закрыта как следует. Просьба проверить обе крышки!
- EH0 - Нестабильная работа электросети. Дождитесь стабилизации электросети. См. Главу «Неполадки в сети электропитания».
- E91 - Отсутствует обмен данными между электронными компонентами прибора. Выключите и снова включите прибор. Программа не завершена надлежащим образом или прибор прекратил работу слишком рано. Если данный код ошибки появится повторно, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением проверок выключите прибор.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Возможное решение
Программа не запускается.	• Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания. • Убедитесь, что крышка прибора и дверца барабана как следует закрыты. • Убедитесь, что предохранитель на электрощите не поврежден. • Убедитесь, что кнопка «Пуск/Пауза» была нажата. • Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета. • Отключите функцию «Защита от детей», если она включена.
В прибор не поступает как следует вода.	• Убедитесь, что водопроводный кран открыт. • Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения. • Убедитесь, что водопроводный кран не засорен. • Причиной данной неисправности может быть засорение фильтра наливного шланга или фильтра сливного фильтра. См. Главу «Уход и очистка». Если проблема осталась, обратитесь в авторизованный сервисный центр. • Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен. • Убедитесь, что наливной шланг подключен правильно.
Прибор не сливает воду.	• Убедитесь, что сливная труба не засорена. • Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен. • Убедитесь, что сливной шланг подключен правильно. • Если была выбрана программа без использования слива, выберите функцию слива. • Если использовалась функция, в результате работы которой по окончании которой в барабане остается вода, воспользуйтесь программой «Слив». • Причиной данной неисправности может быть засорение сливного фильтра. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Отжим не используется или цикл стирки длится дольше, чем обычно.	• Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима. Эта проблема может быть вызвана разбалансировкой. • Задайте функцию отжима. • Если использовалась функция, в результате работы которой по окончании которой в барабане остается вода, воспользуйтесь программой «Слив». • Причиной данной неисправности может быть засорение сливного фильтра. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможное решение
Вода на полу.	• Убедитесь, что соединения шлангов герметичны, а утечки воды отсутствуют. • Убедитесь, что наливной шланг и сливной шланги не повреждены. • Убедитесь, что используется подходящее моющее средство в необходимом количестве.
Невозможно открыть крышку прибора.	• Убедитесь, что программа стирки завершена. • Если в барабане осталась вода, выберите функцию слива или отжима.
Прибор издает необычный шум.	• Убедитесь, что прибор как следует выровнен. См. Главу «Инструкции по установке». • Убедитесь, что упаковка и/или транспортировочные болты удалены. См. Главу «Инструкции по установке». • Добавьте в барабан еще белья. Возможно, нагрузка недостаточна велика.
Прибор набирает воду и тут же производит ее слив.	• Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении. Возможно, конец сливного шланга расположен слишком низко. См. Главу «Инструкции по установке».
Цикл заканчивается быстрее, чем указано на дисплее.	• Прибор может изменить время стирки сообразно конкретной загрузке белья. См. Главу «Показатели потребления».
Цикл требует больше времени, чем указано на дисплее.	• Несбалансированная загрузка белья увеличивает продолжительность работы. Такое поведение прибора является нормой.
Результаты стирки неудовлетворительны.	• Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство. • Перед стиркой используйте специальные средства для удаления стойких пятен. • Убедитесь в правильности выбранной температуры. • Уменьшите объем загрузки.
Не удается выбрать какую-либо опцию.	• Убедитесь, что Вы нажимаете только на требуемую сенсорную кнопку/кнопки.

После проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок. Выключите и включите прибор. В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными: модель, код изделия (PNC) и серийный номер. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры	Ширина/Высота/Глубина/Общая глубина	400 мм/ 890 мм/ 600 мм/ 600 мм
Подключение к электросети	Напряжение Общая мощность Предохранитель Частота	230 В 2200 Вт 10 А 50 Гц
Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги.		IPX4
Давление в водопроводной сети	Минимум Максимум	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Подключение воды [1)]		Холодная вода
Максимальная загрузка	Хлопок	6 кг
Класс энергопотребления		A++
Скорость отжима	Максимум	1000 об/мин

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4" .

НЕИСПРАВНОСТЬ ЭЛЕКТРОСЕТИ

В случае кратковременного или долговременного перебоя подачи электроэнергии стиральная машина прекращает работу, особенно в случае, если нагрузка на электросеть превышает максимальную номинальную величину в 2000 ватт. Это может привести к уменьшению напряжения ниже приемлемой величины в 185 вольт.

В большинстве случаев при подобных перебоях электропитания достаточно просто дождаться восстановления нормального напряжения электросети.

Во избежание данных перебоев рекомендуется:

- Использовать стиральную машину в периоды, когда электросеть не перегружена (например, ночью).
- Позаботиться о том, чтобы при этом не были запущены другие приборы.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♺ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Класс энергетической эффективности в Российской Федерации: A

Дата производства данного изделия указана в серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 73012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2017 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импортёр и уполномоченная изготовителем организация: ООО ”Электролюкс Рус”, Кожевнический проезд 1, 115114, Москва, тел.: 8-800-200-3589

Изготовлено в Польше

⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ І ВРАЗЛИВИХ ОСІБ

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Діти у віці від 3 до 8 років та особи зі значними та складними обмеженими можливостями можуть залишатися поблизу приладу лише за умови постійного нагляду.
- Не слід залишати дітей до трьох років без постійного нагляду поблизу приладу.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте ці матеріали належним чином.
- Тримайте миючі засоби в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей чи домашніх тварин до приладу, коли його дверцята відчинені.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах:
  - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;

- клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
- зонах для спільного користування в багатоквартирних будинках і пральнях.

- Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження 6 кг (див. розділ «Таблиця програм»).
- Робочий тиск води на впуску води від випускного патрубка повинен становити від 0,5 бар (0,05 МПа) до 8 бар (0,8 МПа).
- Подбайте про те, щоб килим, килимок або інше підлогове покриття не закривало вентиляційні отвори в основі приладу.
- Прилад слід під'єднати до водопроводу за допомогою набору нових шлангів із комплекту або набору нових шлангів, що постачається авторизованим сервісним центром.
- Повторно використовувати набір старих шлангів не можна.
- У разі пошкодження електричного кабелю його має замінити представник виробника або його авторизованого сервісного центру чи інша кваліфікована особа. Робити це самостійно забороняється, оскільки існує небезпека ураження електричним струмом.
- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте струмінь води та/або пари високого тиску для очищення приладу.
- Витріть прилад вологою тканиною. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ВСТАНОВЛЕННЯ

Установка повинна відповідати відповідним нормативам країни.

- Видаліть усі транспортувальні болти та пакувальні матеріали, в тому числі гумову втулку з пластиковою прокладкою.
- Тримайте транспортні болти в безпечному місці. Для перевезення приладу ці болти необхідно буде знов установити, щоб

зафіксувати барабан для запобігання пошкодженню внутрішніх компонентів.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Не встановлюйте прилад і не використовуйте його у приміщеннях, де температура може опуститися нижче 0°C або де погодні явища можуть впливати на його роботу.
- Поверхня підлоги, на якій буде встановлено прилад, повинна бути рівною, нерухомою, чистою та термостійкою.
- Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати між приладом і підлогою.
- Установивши прилад у місце постійної експлуатації, за допомогою спиртового рівня переконайтеся в тому, що він правильно вирівняний. У разі необхідності відрегулюйте ніжки, щоб вирівняти його.
- Не встановлюйте прилад безпосередньо над зливним отвором у підлозі.
- Не розпилюйте воду на прилад та не піддавайте його надмірній вологості.
- Не встановлюйте прилад у місцях, де не можна повністю відкрити кришку приладу.
- Не підставляйте під прилад закриту ємність для збору води на випадок можливого протікання. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру по інформацію про приладдя, яке дозволяється використовувати.

ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Будьте обережні, аби не пошкодити штепсельну вилку та кабель. Якщо кабель живлення потребує заміни, зверніться до нашого сервісного центру.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не торкайтеся кабелю живлення чи штепсельної вилки вологими руками.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПРОВОДУ

- Не допускайте пошкодження шлангів.
- Перед тим, як під'єднати прилад до нових труб або труб, що не використовувалися тривалий час, чи якщо проводилися ремонтні роботи або встановлювалися нові пристрої (лічильники води тощо), спустіть воду, доки вона не буде чистою й прозорою.
- Під час першого використання приладу й після першого використання переконайтеся у відсутності видимих витоків води.
- Не користуйтеся подовжувальним шлангом, якщо впускний шланг занадто короткий. Зверніться до сервісного центру, щоб замінити впускний шланг.
- Зі зливного шлангу може витікати вода. Це відбувається через тестування приладу на заводі з використанням води.
- Зливний шланг можна подовжити щонайбільше до 400 см. Звертайтеся до сервісного центру для отримання іншого зливного шлангу та подовжувача.

КОРИСТУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Існує ризик отримання травм, ураження електричним струмом, пожежі, опіків або пошкодження приладу.

- Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці мийного засобу.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Подбайте про те, щоб у білизні не залишалося металевих предметів.
- Не періть речі, сильно забруднені олією, мастилом або іншими жирними речовинами. Це може призвести до пошкодження деталей пральної машини. Такі речі слід попередньо випрати вручну, перш ніж завантажувати їх до пральної машини.

СЕРВІС

- Для ремонту приладу зверніться в авторизований сервісний центр.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

УТИЛІЗАЦІЯ

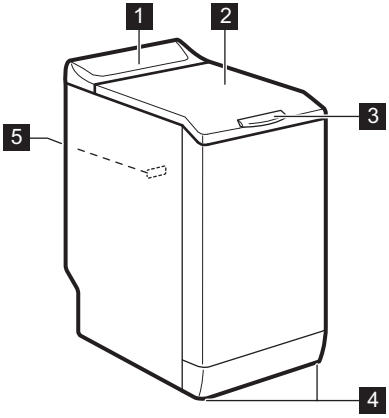
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Існує небезпека задушення.

- Від'єднайте прилад від електромережі та водопостачання.
- Відріжте кабель електричного живлення близько до приладу та утилізуйте його.
- Зніміть фіксатор дверцят, щоб унеможливити зачинення дверцят, якщо діти або домашні тварини опиняться всередині барабана.
- Утилізуйте прилад відповідно до місцевих вимог з утилізації відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE).

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

ОПИС ВИРОБУ

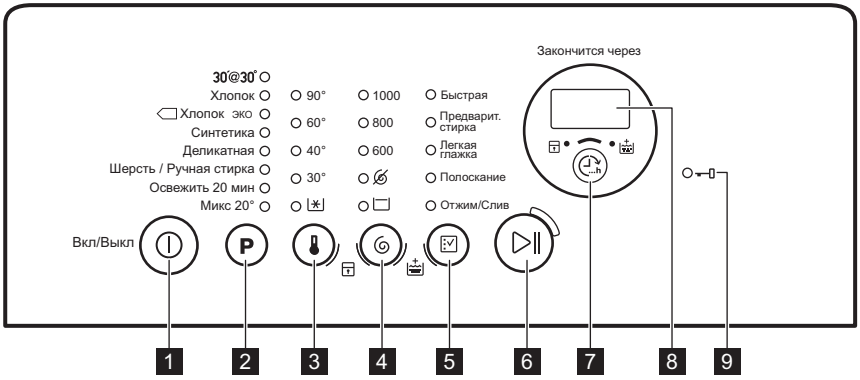
ОГЛЯД ПРИЛАДУ



1. Панель керування
2. Кришка
3. Ручка кришки
4. Ніжки для вирівнювання приладу
5. Паспортна табличка

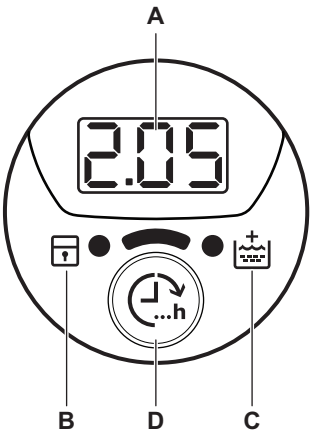
ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

ОПИС ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



1. Вкл/Выкл кнопка
2. Сенсорна кнопка вибору програми **P**
3. Сенсорна кнопка температури
4. Сенсорна кнопка вибору режиму віджимання
5. Сенсорна кнопка вибору функцій
6. Сенсорна кнопка «Старт/Пауза»
7. Закончится через сенсорна кнопка
8. Дисплей
9. Індикатор блокування дверцят

ДИСПЛЕЙ



A. Зона часу:
- 1.25: тривалість програми
- 3h: час завершення
- E20: коди попереджень
- Err: повідомлення про помилку
- 0: програму завершено.

B. Індикатор блокування від доступу дітей:
- Індикатор загорається при активації цього пристрою.

C. Індикатор додаткового полоскання:
- Індикатор загорається при активації цієї функції.

D. Сенсорна кнопка Закончится через.

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

Програма **Діапазон температур**	**Максимальне завантаження** **Максимальна швидкість віджимання**	**Опис програми** **(Тип завантаження та ступінь забруднення)**
30'@30° 30°C	2 кг 800 об/хв	Короткий цикл для **виробів з синтетичних тканин і делікатних виробів з низьким ступенем забруднення** або виробів, які треба освіжити.
Хлопок 90°C – холодне прання	6 кг 1000 об/хв	**Білі і кольорові бавовняні речі**. Середній і низький ступінь забруднення.
Хлопок Эко[1)] 60°C - 40°C	6 кг 1000 об/хв	**Біла і нелинюча бавовна**. Середній ступінь забруднення. Рівень енергоспоживання зменшується, а час виконання програми прання збільшується.
Синтетика 60°C – холодне прання	2,5 кг 1000 об/хв	**Вироби з синтетичних або змішаних тканин**. Середній ступінь забруднення.
Деликатная 40°C – холодне прання	2,5 кг 1000 об/хв	**Делікатні тканини, наприклад, акрил, віскоза та вироби із змішаних тканин, які вимагають більш м'якого прання**. Середній ступінь забруднення.

Програма Діапазон температур	Максимальне завантаження Максимальна швидкість віджимання	Опис програми (Тип завантаження та ступінь забруднення)
Шерсть/Ручная стирка 40°C – холодне прання	1 кг 1000 об/хв	**Вироби з вовни, призначені для прання у пральних машинах і для ручного прання, а також інші вироби** з позначкою «ручне прання».[2)]
Освежить 20 мин 40°C - 30°C	1 кг 1000 об/хв	Дуже короткий цикл для **виробів з бавовняних і синтетичних тканин з низьким ступенем забруднення** або виробів, що було вдягнено один раз.
Микс 20° 20°C	2,5 кг 1000 об/хв	Спеціальна програма для виробів з бавовни, синтетики та змішаних тканин з низьким ступенем забруднення. Налаштуйте цю програму для того, щоб зменшити ступінь споживання електроенергії. Для досягнення відмінних результатів прання переконайтеся в тому, що миючий засіб придатний для прання при низькій температурі[3)]

1) Стандартні програми для показників споживання, зазначених на ярлику щодо енергоспоживання. Згідно з положенням 1061/2010, цими програмами є «Стандартна програма для бавовни 60°C» і «Стандартна програма для бавовни 40°C» відповідно. Використання цих програм є найбільш ефективним з огляду на сумарне споживання електроенергії і води для прання виробів з бавовни із середнім ступенем забруднення.

Температура води під час виконання фази прання може відрізнятися від температури, заявленої для обраної програми.

2) Під час виконання цього циклу барабан обертається повільно для того, щоб забезпечити делікатне прання. Може здаватися, що барабан не обертається або обертається неналежним чином.
3) Індикатор температури не горить.

Сумісність опцій програм

Програма				Быстрая[1)]	Предварит. стирка	Легкая глажка	Полоскание	Отжим/Слив		
30'@30°	■	■					■	■	■	
Хлопок	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Програма				Быстрая[1)]	Предварит. стирка	Легкая глажка	Полоскание	Отжим/Слив		
Хлопок Эко	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Синтетика	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Деликатная	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Шерсть/ Ручная стирка	■	■	■				■	■	■	
Освежить 20 мин	■	■	■				■	■	■	
Микс 20°	■	■	■				■	■	■	

1) У разі налаштування цієї опції радимо зменшити кількість білизни. Прилад можна завантажити повністю, однак результати прання можуть бути незадовільними. Рекомендований обсяг завантаження: бавовна: 3 кг; синтетичні та делікатні вироби: 1,5 кг.

ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ

Зазначені показники отримані в лабораторних умовах з відповідними стандартами. Фактичні значення залежать від різних факторів: кількості і типу білизни та температури навколишнього середовища. Тиск води, напруга у мережі електроживлення та температура води на вході також можуть впливати на тривалість програми прання.

Технічні специфікації можуть бути змінені без попереднього повідомлення для покращення якості продукту.

Коли програма починає виконуватися, на дисплеї відображається її тривалість за умови максимального завантаження.
У процесі прання тривалість програми розраховується автоматично й може бути суттєво скорочена, якщо вага завантаженої білизни менше максимально допустимої (наприклад, «Бавовна 60°C»: максимальне завантаження 6 кг, тривалість програми перевищує 2 години; якщо реальне завантаження становить 1 кг, тривалість програми стає менше 1 години).
Під час розрахунку реальної тривалості програми на дисплеї приладу блимає точка.

Програми	Завантаження (кг)	Споживання електроенергії (кВт-год)	Споживання води (л)	Приблизна тривалість програми (хв)	Залишкова вологість (%)[1)]
Хлопок 60°C	6	1,10	56	180	60
Хлопок 40°C	6	0,65	54	150	60
Синтетика 40°C	2,5	0,45	46	105	37
Деликатная 40°C	2,5	0,55	46	90	37
Шерсть/Ручная стирка 30°C [2)]	1	0,35	50	65	32
Стандартні програми для бавовни					
Стандартна бавовна 60°C	6	0,80	47	246	60
Стандартна бавовна 60°C	3	0,54	38	174	60
Стандартна бавовна 40°C	3	0,49	39	175	60

1) Наприкінці фази віджимання.
2) Недоступно для певних моделей.

Режим «Вимк.» (Вт)	Режим «Залиш. увімк.» (Вт)
0.48	0.48

Інформація, наведена в таблиці вище, відповідає положенню Європейської комісії 1015/2010, яке забезпечує впровадження директиви 2009/125/ЕС

ФУНКЦІЇ

ТЕМПЕРАТУРА

Ця функція дозволяє змінити температуру, встановлену за промовчанням.

Індикатор = холодна вода.

Засвітиться індикатор встановленої температури.

ВІДЖИМАННЯ

Ця функція дозволяє змінити швидкість віджимання, встановлену за промовчанням.

Засвітиться індикатор встановленої швидкості.

Додаткові функції віджимання:

Без віджиму

- Встановіть цю функцію, щоб вимкнути всі фази віджимання. Доступна лише фаза зливу.
- Засвітиться відповідний індикатор.
- Встановіть цю функцію для дуже делікатних виробів.
- У деяких програмах прання під час фази полоскання використовується більше води.

Полоскання без зливу

- Встановіть цю функцію, щоб запобігти утворенню зморшок на білизні.
- Засвітиться відповідний індикатор.
- Після завершення програми у барабані залишається вода.
- Барабан регулярно обертається, щоб запобігти зминанню білизни.
- Кришка залишається заблокованою. Щоб розблокувати кришку, необхідно злити воду.

Інструкції щодо зливання води див. у розділі «Після завершення програми».

БЫСТРАЯ

За допомогою цієї функції можна скоротити тривалість програми.

Використовуйте цю функцію для прання речей із низьким рівнем забруднення або для освіження речей.

Засвітиться відповідний індикатор.

ПРЕДВАРИТ. СТИРКА

За допомогою цієї функції можна додати до програми прання фазу попереднього прання.

Використовуйте цю функцію для прання сильно забруднених речей.

Коли встановлено цю функцію, тривалість програм збільшується.

Засвітиться відповідний індикатор.

ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА

Прилад обережно пере та віджимає білизну, запобігаючи утворенню зморшок.

Прилад скорочує швидкість віджимання, використовує більше води та пристосовує тривалість програми відповідно до типу білизни.

Засвітиться відповідний індикатор.

ПОЛОСКАНИЕ

Завдяки цій функції ви можете виконати лише останнє ополіскування в рамках обраної програми прання.

Якщо ви також встановите функцію «Додаткове полоскання» (), прилад додасть два або більше додаткових ополіскувань.

Засвітиться відповідний індикатор.

ОТЖИМ/СЛИВ

Завдяки цій функції ви можете здійснити цикл віджимання й злиття.

Фаза віджимання підходить для встановлених програм прання.

Якщо одночасно встановлюється функція «Без віджимання» (), прилад лише зливає воду.

ЗАКОНЧИТСЯ ЧЕРЕЗ

Завдяки цій функції можна встановити кількість годин, через яку, на вашу думку, програма прання має бути завершеною.

Можна встановити від 3 до 20 годин.

На дисплеї відображається кількість годин, а індикатор над кнопкою загоряється.

ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ

За допомогою цієї функції можна додати до програми прання додаткове полоскання.

Використовуйте цю функцію для прання речей людей, що мають алергію на миючі засоби, або в місцевостях з м'якою водою.

Засвітиться відповідний індикатор.[1)]

НАЛАШТУВАННЯ

ПОСТІЙНА ФУНКЦІЯ ДОДАТКОВОГО ПОЛОСКАННЯ

Якщо використовується ця функція, після встановлення нової програми буде постійно ввімкнена опція додаткового полоскання.

- Щоб **активувати та деактивувати** цю функцію, одночасно натискайте кнопки і , доки індикатор **не засвітиться або не згасне**.

ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ

Ця функція не дозволяє дітям гратись з панеллю керування.

- Щоб **активувати/деактивувати** цю функцію, натисніть кнопки та одночасно, доки індикатор **не засвітиться/згасне**.

Активуйте цю функцію після натиснення на кнопку : кнопки заблоковані (за винятком кнопки).

Ця функція залишається активною, навіть коли прилад вимкнено.

ЗВУКОВІ СИГНАЛИ

Звукові сигнали лунають у таких випадках:

- програма завершилася.
- у приладі виникли несправності.

Для **деактивації/активації** звукових сигналів одночасно натисніть та утримуйте протягом 4 секунд кнопку **P** і кнопку .

Якщо звукові сигнали деактивовано, вони будуть вмикатися лише в разі виникнення несправностей.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Вставте вилку в розетку.
2. Відкрийте водопровідний кран.
3. Додайте невелику кількість миючого засобу у відділення для фази прання.
4. Встановіть та запустіть програму для прання бавовни при найвищій температурі без білизни.

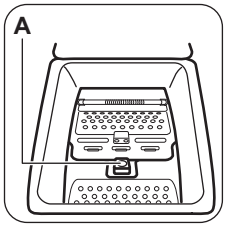
Це видалить увесь можливий бруд із барабана та бака.

ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ

1. Відкрийте кришку приладу.
2. Натисніть кнопку **A**.



1) Див. розділ «Налаштування», щоб отримати відомості про активацію цієї функції.

Барабан відкривається автоматично.

3. Одна за одною завантажте речі в барабан.
4. Струшуйте речі, перш ніж класти їх у прилад.

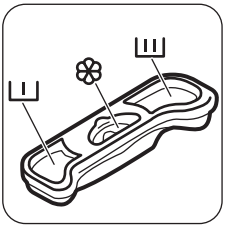
Переконайтеся, що в барабан не завантажено надто багато білизни.

5. Закрийте барабан та кришку.

УВАГА Перш ніж закрити кришку приладу, переконайтесь, що барабан закрито правильно.

ВИКОРИСТАННЯ МИЮЧИХ ЗАСОБІВ ТА ДОБАВОК

Відмірте необхідну кількість миючого засобу і кондиціонера для тканин.



ВІДДІЛЕННЯ МИЙНОГО ЗАСОБУ

I	Відділення мийного засобу для фази попереднього прання.
II	Відділення мийного засобу для фази прання.
❀	Відділення для рідких добавок (кондиціонер для тканини, крохмаль). **УВАГА** Не перевищуйте рівень M.

УВІМКНЕННЯ ПРИЛАДУ

Натисніть та утримуйте кнопку Вкл/Выкл, щоб увімкнути або вимкнути прилад.

При вмиканні приладу лунає звуковий сигнал.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРОГРАМИ

1. Торкніться кнопки програми **P** та встановіть програму:
   - Мигтить індикатор кнопки ▷‖.
   - На дисплеї відобразиться тривалість програми.
2. У разі потреби змініть температуру чи швидкість віджимання або додайте сумісні функції. Після ввімкнення функції почне світитися її індикатор.

Якщо якесь налаштування буде виконано неправильно, на дисплеї відобразиться повідомлення Err.

ЗАПУСК ПРОГРАМИ БЕЗ ФУНКЦІЇ ЗАКОНЧИТСЯ ЧЕРЕЗ

Торкніться кнопки ▷‖.

- Індикатор ▷‖ припиняє блимати і світиться постійно.
- Запускається програма, кришка блокується, світиться індикатор 🔒.
- Зливний насос може працювати протягом короткого часу на початку циклу прання.

Приблизно через 15 хвилин після запуску програми:

- Прилад автоматично регулює тривалість програми згідно зі ступенем забруднення білизни.
- На дисплеї відображається нове значення.

ЗАПУСК ПРОГРАМИ З ФУНКЦІЄЮ ЗАКОНЧИТСЯ ЧЕРЕЗ

1. Торкайтеся кнопки ◷h, щоб обрати кількість годин, після завершення якої цикл прання має бути завершеним.

На дисплеї відображається встановлена кількість годин (наприклад, 3h), індикатор над кнопкою ◷h загоряється, що свідчить про те, що функцію увімкнено.

2. Торкніться кнопки ▷‖:
   - Дверцята заблоковано.
   - Прилад починає зворотний відлік.
   - Після закінчення зворотного відліку автоматично запуститься програма.

Перш ніж натиснути кнопку ▷‖, можна скасувати або змінити встановлену функцію Закончится через. Натиснувши кнопку ▷‖, функцію Закончится через можна лише скасувати.

Щоб скасувати функцію Закончится через:

a. натисніть кнопку ▷‖, аби перевести прилад у режим паузи. Індикатор кнопки ▷‖ блимає.

b. Натискайте кнопку ⏲, доки не згасне індикатор над цією кнопкою.

Натисніть кнопку ▷‖ знову, щоб запустити програму негайно.



У разі використання рідких миючих засобів у поєднанні з функцією Закончится через, додавайте рідкі миючі засоби за допомогою дозуючої кульки (постачається виробником миючого засобу).

ПЕРЕРИВАННЯ ПРОГРАМИ ТА ЗМІНА ОПЦІЙ

Можна змінювати лише деякі опції перед їхнім застосуванням.

1. Торкніться ▷‖.

Індикатор цієї кнопки блимає.

2. Змініть опції. У разі змінення будь-якої функції функцію Закончится через (якщо вона встановлена) буде вимкнуто.

3. Натисніть ще раз кнопку ▷‖.

Виконання програми продовжується.

СКАСУВАННЯ ПРОГРАМИ

1. Натисніть кнопку Вкл/Выкл та утримуйте її кілька секунд, щоб скасувати програму та вимкнути прилад.

2. Натисніть кнопку ще раз, щоб увімкнути прилад. Тепер можна налаштовувати нову програму прання.



Перш ніж розпочинати нову програму, прилад зливає воду. У цьому випадку переконайтеся, що мийний засіб знаходиться у відділенні для мийного засобу; інакше додайте мийний засіб.

ВІДКРИТТЯ КРИШКИ

Під час виконання програми (або ⏲) дверцята приладу заблоковані. Світиться індикатор 🔒.



УВАГА Якщо температура й рівень води в барабані занадто високі, то кришку відкрити неможливо.

Щоб відкрити кришку протягом перших хвилин циклу (або коли працює ⏲).

1. Торкніться кнопки ▷‖, щоб перевести прилад у режим паузи.

2. Зачекайте пару хвилин, доки індикатор 🔒 згасне.

3. Кришку можна відкрити.

4. Закрийте кришку та торкніться кнопки ▷‖ знову. Програма (або ⏲) продовжує роботу.

ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ

- Прилад зупиняє свою роботу автоматично.
- Пролунає звуковий сигнал (якщо активовано).
- На дисплеї з'явиться 0.
- Індикатор кнопки ▷‖ згасне.
- Індикатор блокування кришки 🔒 мигтить (коли кришку розблоковано) і згасає.
- Кришку можна відкрити.
- Вийміть білизну з приладу. Переконайтеся в тому, що барабан порожній.
- Натисніть кнопку ⏻ та утримуйте її кілька секунд, щоб вимкнути прилад.
- Закрийте водопровідний кран.
- Залиште кришку трохи відкритою, щоб запобігти утворенню плісняви та неприємного запаху.

Програма прання завершилася, але в барабані залишилася вода:

- Барабан обертається для попередження зминання білизни.
- Індикатор ▭ блимає, нагадуючи вам, що потрібно злити воду.
- Світиться індикатор блокування кришки 🔒. Індикатор кнопки ▷‖ блимає. Кришка залишається заблокованою.
- Щоб відкрити кришку, необхідно злити воду.

Зливання води:

1. Щоб злити воду,

- Торкніться кнопки ▷‖. Прилад зливає воду та здійснює віджимання з максимальною швидкістю віджимання для обраної програми прання.
- Або натисніть кнопку ◎, щоб змінити швидкість віджимання, після чого торкніться кнопки ▷‖. Прилад зливає воду та здійснює віджимання. Якщо

встановити , прилад лише зливає воду.

2. Після завершення програми та через декілька хвилин індикатор блокування кришки згасає, кришку можна відкрити.
3. Натисніть кнопку та утримуйте її кілька секунд, щоб вимкнути прилад.

Прилад автоматично зливає воду та здійснює віджимання приблизно через 18 годин (крім програми прання вовни).

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ

Функція автоматичного вимкнення та переведення в режим очікування автоматично вимикає прилад для зниження споживання електроенергії. Усі індикатори та дисплей згасають у таких випадках:

- Ви не користуєтеся приладом протягом 5 хвилин до того, як натиснули кнопку .
  Натисніть кнопку , щоб знову ввімкнути прилад.
- Через 5 хвилин після закінчення програми прання.
  Натисніть кнопку , щоб знову ввімкнути прилад.
  На дисплеї відображається повідомлення про завершення останньої встановленої програми.
  Торкніться кнопки **P**, якщо ви бажаєте обрати новий цикл.

ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ

- Розподіліть білизну за типами: біла, кольорова, синтетика, делікатні вироби та вовна.
- Дотримуйтеся вказівок щодо прання, наведених на етикетках із догляду за одягом.
- Не періть білі та кольорові речі разом.
- Деякі кольорові речі можуть знебарвлюватись під час першого прання. Перші рази рекомендується прати їх окремо.
- Наволочки застебніть на ґудзики, застебніть «блискавки», гачки та кнопки. Застебніть ремені.
- Звільніть кишені та розправте одяг.
- Виверніть навиворіт багатошарові тканини, вовняні вироби й одяг із фарбованими зображеннями.
- Видаляйте важкі плями спеціальним мийним засобом.
- Періть і попередньо обробляйте дуже забруднені речі, перш ніж класти їх до барабана
- Будьте обережні під час прання фіранок. Зніміть усі гачки та покладіть фіранки в мішок для прання чи наволочку.
- Не періть білизну з непідшитими краями або розірвану білизну. Для прання дрібних та/або делікатних речей (таких як бюстгальтери на кісточках, ремені, колготки тощо) користуйтеся мішками для прання.
- Завантаження малої кількості білизни може призвести до дисбалансу під час віджимання. У такому випадку розподіліть речі в барабані вручну і знову ввімкніть цикл віджимання.

СТІЙКІ ПЛЯМИ

Для видалення деяких плям води й миючого засобу недостатньо.

Рекомендуємо обробляти ці плями перед тим, як завантажувати речі у прилад.

Можна користуватися спеціальними засобами для видалення плям. Користуйтеся спеціальним засобом для видалення плям, що застосовується для відповідного типу плям і тканини.

МИЮЧІ ЗАСОБИ ТА ДОБАВКИ

- Застосовуйте лише миючі засоби та добавки, призначені для використання в пральних машинах:
  - пральні порошки для всіх типів волокон,
  - пральні порошки для делікатних (макс. 40 °C) та вовняних виробів,
  - рідкі миючі засоби, бажано для низькотемпературних програм прання (макс. 60 °C) для всіх типів волокон або спеціально лише для вовни.
- Не використовуйте одночасно миючі засоби різних типів.
- З метою захисту навколишнього середовища не використовуйте миючі засоби в понаднормових кількостях.
- Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

- Використовуйте засоби, що підходять для типу та кольору тканини, температури програми і рівня забруднення.
- Якщо прилад не оснащено дозатором миючого засобу з відкидною кришкою, додавайте рідкі миючі засоби за допомогою дозуючої кульки (постачається виробником миючого засобу).

ЕКОЛОГІЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

- Для прання білизни із середнім ступенем забруднення встановлюйте програму без фази попереднього прання.
- Завжди запускайте програму прання з максимально дозволеним завантаженням білизни.
- У разі необхідності користуйтесь засобом для видалення плям під час встановлення програми з низькою температурою прання.
- Перевірте жорсткість води у вашому домі для використання правильної кількості миючого засобу. Див. розділ «Жорсткість води».

ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватися пом'якшувачем води для пральних машин. У місцевостях із м'якою водою немає потреби використовувати пом'якшувач води.

Щоб дізнатися жорсткість води у вашій місцевості, зверніться до місцевої служби водопостачання.

Використовуйте належну кількість пом’якшувача води. Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

ЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНІХ ПОВЕРХОНЬ

Очищайте прилад лише теплою мильною водою. Витріть насухо усі поверхні.

УВАГА Не користуйтесь спиртом, розчинниками чи хімічними продуктами.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватися засобом для видалення накипу для пральних машин.

Регулярно оглядайте барабан, щоб запобігати утворенню накипу та іржі.

Для видалення іржі слід користуватися лише спеціальними засобами для пральних машин. Видаляйте вапняний наліт окремо від прання білизни.

Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

ХОЛОСТЕ ПРАННЯ

Під час використання програм із низькою температурою прання в барабані може залишатися певна кількість мийного засобу. Регулярно виконуйте холосте прання. Щоб це зробити:

- Витягніть усю білизну з барабана.
- Виберіть програму прання бавовняних речей із максимальною температурою води та малою кількістю мийного засобу.

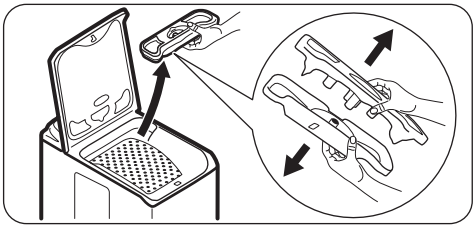
УЩІЛЬНЮВАЧ КРИШКИ

Регулярно оглядайте ущільнювач. Чистьте його за потреби, використовуючи миючий засіб з аміаком, щоб не подряпати поверхню ущільнювача.

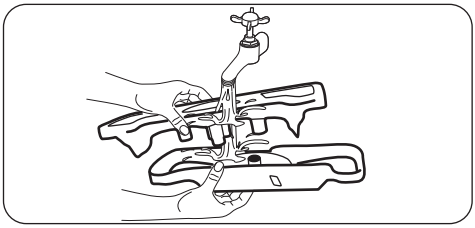
Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

ОЧИЩЕННЯ ДОЗАТОРА МИЙНОГО ЗАСОБУ

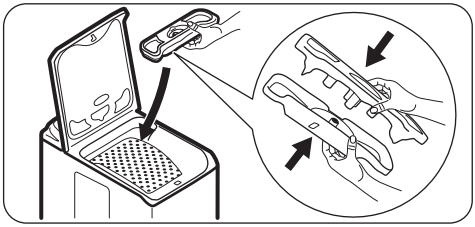
1.



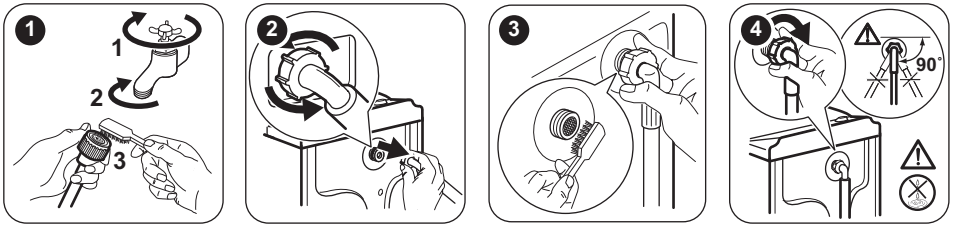
2.



3.



ОЧИЩЕННЯ ВПУСКНОГО ШЛАНГА ТА ФІЛЬТРА КЛАПАНА



НЕБЕЗПЕКА ДІЇ МОРОЗУ

Якщо прилад встановлено в місці, де температура може бути нижчою 0 °C, злийте воду, що залишилась у впускному шлангу та зливному насосі.

Цю процедуру слід також виконувати, якщо потрібно терміново злити воду.

1. Від'єднайте вилку від розетки.
2. Від'єднайте водопровідний впускний шланг.
3. Від'єднайте зливний шланг від задньої цапфи та зніміть його з раковини чи сифона.
4. Вставте кінець зливного та впускного шлангів у резервуар. Зачекайте, доки вода витече зі шлангів.
5. Установить будь-яку вибрану програму з опцією Отжим/Слив і дочекайтеся закінчення її циклу.
6. Коли вся вода витече, повторно під'єднайте впускний і зливний шланги.
7. Натисніть кнопку Вкл/Выкл, щоб вимкнути прилад.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Переконайтеся в тому, що температура перевищує 0°C, перш ніж знову використовувати прилад. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені низькими температурами.

УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

ВСТУП

Під час роботи прилад не запускається або зупиняється.

Спершу спробуйте знайти вирішення проблеми (див. наведену нижче таблицю). Якщо проблема повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Якщо виникають проблеми, лунають звукові сигнали, а на дисплеї відображається код попередження:

- E10 — прилад не заповнюється водою належним чином. Увімкніть прилад знову, натиснувши кнопку ▷||. Через 10 секунд дверцята розблокуються.
- E20 – прилад не зливає воду.
- E40 – кришка приладу або дверцята барабану відкриті або закриті неправильно. Перевірте кришку та дверцята!
- EH0 — нестабільний рівень напруги в мережі. Зачекайте, доки напруга не стабілізується.
  Дивись розділ «Проблема з живленням від мережі».
- E91 – відсутній зв'язок між електронними елементами приладу. Вимкніть і знову ввімкніть прилад. Програма була не завершена належним чином або прилад зупинився занадто рано. Якщо код попередження з'являється знову, зверніться до авторизованого сервісного центру.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перш ніж виконувати перевірки, вимкніть прилад.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

Проблема	Можливе вирішення
Програма не активується.	• Переконайтеся в тому, що вилку під'єднано до розетки. • Переконайтеся, що кришку приладу та дверцята барабана зачинено належним чином. • Переконайтеся в тому, що у відповідному блоці немає пошкоджених запобіжників. • Переконайтеся в тому, що кнопку «Пуск/пауза» натиснуто. • Якщо налаштовано відкладений запуск, скасуйте його або дочекайтеся завершення зворотного відліку. • Дезактивуйте функцію захисту від доступу дітей, якщо її ввімкнено.
Прилад не заповнюється водою належним чином.	• Переконайтеся в тому, що водопровідний кран відкрито. • Переконайтеся, що тиск води не є занадто низьким. Для отримання цієї інформації зверніться до місцевої водопровідної служби. • Переконайтеся в тому, що водопровідний кран не засмічено. • Ця проблема може бути спричинена фільтром впускного шланга або зливним фільтром, що можуть бути засмічені. Див. розділ «Догляд та чистка». Якщо проблему не вдалося усунути, зверніться до авторизованого сервісного центру. • Переконайтеся в тому, що впускний шланг не перегнуто та не перекручено. • Переконайтеся в тому, що впускний водопровідний шланг під'єднано правильно.

Проблема	Можливе вирішення
Прилад не зливає воду.	• Переконайтеся в тому, що зливний отвір не засмічено. • Переконайтеся в тому, що зливний шланг не перегнуто та не перекручено. • Переконайтеся в тому, що зливний шланг під'єднано правильно. • Установіть опцію зливу, якщо було обрано програму без фази зливу. • Установіть опцію зливу, якщо було обрано опцію, після виконання якої вода залишається в барабані. • Ця проблема може бути спричинена засміченим зливним фільтром. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
Фаза віджимання не виконується, або цикл прання триває довше, ніж звичайно.	• Розподіліть речі в баку вручну та повторно запустіть фазу віджимання. Ця несправність може бути викликана нерівномірним розподілом білизни. • Встановіть програму віджимання. • Установіть опцію зливу, якщо було обрано опцію, після виконання якої вода залишається в барабані. • Ця проблема може бути спричинена засміченим зливним фільтром. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
Вода на підлозі.	• Переконайтеся в тому, що муфти водопровідних шлангів затягнуті належним чином, а протікання відсутні. • Переконайтеся, що впускний і зливний шланги не мають пошкоджень. • Переконайтеся в тому, що використовується належна кількість відповідного миючого засобу.
Кришка приладу не відкривається.	• Переконайтеся, що програма прання завершена. • Оберіть програму зливу або віджимання, якщо в барабані залишилася вода.
Під час роботи приладу чути незвичний шум.	• Переконайтеся в тому, що прилад вирівняно належним чином. Див. розділ «Інструкції з установки». • Переконайтеся в тому, що пакувальні матеріали та транспортувальні болти видалено. Див. розділ «Інструкції з установки». • Додайте більше білизни в барабан. Можливо, завантаження є недостатнім.
Прилад наповнюється водою і відразу її зливає.	• Переконайтеся в тому, що зливний шланг установлено правильно. Можливо, кінець шланга розташовано надто низько. Див. розділ «Інструкції з установки».
Програма триває менше, ніж вказано на дисплеї.	• Прилад розраховує нову тривалість відповідно до кількості завантаженої білизни. Див. розділ «Показники споживання».
Програма триває довше, ніж вказано на дисплеї.	• Нерівномірне завантаження білизни збільшує тривалість програми. Це нормальна робота приладу.

Проблема	Можливе вирішення
Результати прання незадовільні.	• Збільште кількість мийного засобу або використовуйте інший мийний засіб. • Перш ніж починати прання, обробляйте стійкі плями спеціальними плямовивідниками. • Переконайтеся в тому, що налаштовано належну температуру. • Зменште кількість завантаженої білизни.
Не вдається встановити опцію.	• Переконайтеся в тому, що ви натискаєте сенсорні кнопк(и) тільки потрібних функцій.

Після перевірки ввімкніть прилад. Виконання програми продовжиться з того моменту, коли її було перервано.

Якщо проблема з'являється знову, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Необхідні дії в разі, якщо на дисплеї з'являються інші коди сигналів тривоги. Вимкніть та увімкніть прилад. Якщо проблема повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.

СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до авторизованого сервісного центру необхідно мати наступну інформацію. Ці відомості наводяться на табличці з технічними даними: модель, номер виробу і серійний номер. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Габарити	Ширина/висота/глибина/ загальна глибина	400 мм / 890 мм / 600 мм / 600 мм
Під'єднання до електромережі	Напруга Загальна потужність Запобіжник Частота	230 В 2200 Вт 10 А 50 Гц
Рівень захисту від проникнення твердих часток і вологи, що забезпечується захисним кожухом, за винятком випадків, коли низьковольтне обладнання не має захисту від вологи		IPX4
Тиск у мережі водопостачання	Мінімальний Максимальний	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Водопостачання [1)]		Холодна вода
Максимальне завантаження	Бавовна	6 кг
Клас енергоефективності		A++
Швидкість віджимання	Максимальний	1000 об/хв

1) Під'єднайте впускний шланг до водопровідного крана з різьбою 3/4" .

ПРОБЛЕМА З ЖИВЛЕННЯМ ВІД МЕРЕЖІ

У разі короткочасної або тривалої перерви електропостачання пральна машина припиняє роботу, особливо коли навантаження на електричну мережу перевищує максимальне номінальне навантаження — 2000 Вт. Це може призвести до зменшення напруги живлення нижче допустимого значення — 185 В.

У разі такої перерви, в більшості випадків, необхідно лише дочекатися відновлення напруги живлення.

Щоб уникнути цих перерв, рекомендуємо наступне:

- Використовувати пральну машину, коли електричну мережу не перевантажено (наприклад, вночі).
- Переконатися в тому, що не ввімкнено інші електроприлади.

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♺. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом, разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE EAC

192946703-A-242018